

فعالية استخدام تطبيق جوجل لينس مع جوجل ترجمة
كالوسيلة التعليمية في المهارة القراءة لطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية
الحكومية الثالثة بنجرماسين

البحث العلمي

إعداد:

نور ارشيتا فبريتي



جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية

بنجرماسين

٢٠٢٥م/١٤٤٦هـ

فعالية استخدام تطبيق جوجل لينس مع جوجل ترجمة كالوسيلة التعليمية في المهارة
القراءة لطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة بنجرماسين

البحث العلمي

مقدم لكلية التربية والتعليم لاستيفاء بعض الشروط

لنيل درجة البكالوريوس

في التربية الإسلامية

إعداد:

نور ارشيتا فبرينتي

٢١٠١٠١٠٢٠٣٣٣

جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

كلية التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

بنجرماسين

٢٠٢٥ م / ١٤٤٦ هـ

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

اسم بالكامل : نور أرشيتا فبريتي

رقم القيد : ٢١٠١٠١٠٢٠٣٣٣

الكلية : التربية والتعليم

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذا البحث العلمي تحت الموضوع:

فعالية استخدام تطبيق جوجل لينس مع جوجل ترجمة كالأوسيلة التعليمية في
المهارة القراءة لطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة

بنجرماسين

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر، وإذا ادعى
أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على
ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري
الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

بنجرماسين، ٢٤ مايو ٢٠٢٥

توقيع صاحبة الإقرار



نور أرشيتا فبريتي



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI BANJARMASIN**

**FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB**

Jalan Jenderal Ahmad Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235

Telepon (0511) 6783136; Faksimili (0511) 3254344;

Email: pbarab@uin-antasari.ac.id; Email: info@uin-antasari.ac.id

SURAT KETERANGAN

NOMOR: B-360/Un.14/III.1.e/PP.00.9/06/2025

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Arab menerangkan bahwa mahasiswa dengan identitas berikut:

Nama : Nur Arsyta Febrianti
NIM : 210101020333
Program : S-1
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Hasil Cek Plagiasi : 0%

Judul Skripsi:

فعالية استخدام تطبيق جوجل لينس وجوجل ترجمة كالوسيلة التعليمية في المهارة القراءة لطلبة الصف العاشر
بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثلاثة بنجرماسين

Berdasarkan hasil uji plagiasi dengan menggunakan <https://www.turnitin.com> bahwa naskah skripsi ini dinyatakan memenuhi syarat batas maksimal plagiasi 25%.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 17 Juni 2025

Ketua Prodi PBA,



Rahmat Shodiqin

Melayani Lebih Baik, Lebih Baik Melayani

الموافقة

البحث العلمي بعنوان: فعالية استخدام تطبيق جوجل لينس مع جوجل ترجمة كالأوسيلة التعليمية في المهارة القراءة لطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة بنجرماسين.

الطالبة : نور أرشيتا فبرينتي

رقم القيد : ٢١٠١٠١٠٢٠٣٣٣

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية والتعليم

بعد الإطلاع على البحث العلمي الذي أعدته الطالبة: نور أرشيتا فبرينتي / رقم القيد: ٢١٠١٠١٠٢٠٣٣٣ وافقت المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

بنجرماسين، ٢٥ مايو ٢٠٢٥

المشرف


الدكتور رحمت صادقين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧١١٢٢٢٠٠٣١٢١٠٠٤

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم،

جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين



الدكتور رحمت صادقين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧١١٢٢٢٠٠٣١٢١٠٠٤



الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

البحث العلمي: فعالية استخدام تطبيق جوجل لينس مع جوجل ترجمة كالوسيلة التعليمية في المهارة القراءة لطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة بنجارماسين."، الذي كتبها نور أرشيتا فبريتي رقم القيد: ٢١٠١٠١٠٢٠٣٣٣ قد دافعت الباحثة عن هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وتقرير قبوله شرطا لبل درجة السرجانا في تعليم اللغة العربية، وذلك في:

اليوم : الخميس

التاريخ : ٢٦ يونيو ٢٠٢٥

ويكون مقبولا بدرجة: ٨٦

عميد كلية التربية والتعليم

بجامعة أنتساري الإسلامية الحرة بنجارماسين



الدكتور الحاج حمدان،

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٤٠٥١٩٩٣٠٣١٠٠٥

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

الرقم	الإسم	التوقيع
١	الدكتور رحمت صادقين، الماجستير (رئيس)	
٢	محمد اقبال الشوق، الماجستير (عضوا)	
٣	محمد كامل رما أنصار، الماجستير (عضوا)	

ملخص البحث

نورارشيتا فبرين ٢٠٣٣.١٠.١٠.٢١ فعالية استخدام تطبيق جوجل لينس مع جوجل
ترجمة كالوسيلة التعليمية في المهارة القراءة لطلبة الصف العاشر بالمدرسة
الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة بنجرماسين. المشف الدكتور رحمت
صادقين، الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية و التعليم. جامعة
أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. ٢٠٢٥ .

الكلمات الرئيسية: جوجل لينس، جوجل ترجمة، مهارة القراءة، تعليم اللغة العربية

تستند خلفية هذا البحث إلى التحديات التي يواجهها الطلاب في فهم النصوص العربية، خاصة في مهارة القراءة طريقة التعليم التقليدية التي تميل إلى الاعتماد على شرح المعلم بشكل كامل كثيرا ما تجعل الطلاب سلبين ويواجهون صعوبة في فهم معنى المفردات وتركيب الجمل. لذلك، يهدف هذا البحث إلى: (١) معرفة فعالية استخدام تطبيق جوجل لينس وجوجل ترجمة في تحسين قدرة القراءة للطلاب، (٢) معرفة الفرق في نتائج التعلم بين الطلاب الذين يستخدمون هذا التطبيق والذين لا يستخدمونه في الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة بنجرماسين.

بالمنهج الكمي وطريقة شبه التجريب، تضمنت الدراسة فصلين: التجريبي والضابط (كل منهما ٢٧ طالبا). كان معدل درجات الاختبار القبلي لطلاب المجموعة التجريبية ٦٠,٧٠ وارتفع الى ٨٦,١١ في الاختبار البعدي. اظهرت نتائج اختبار مان ويتني فرقا ذا دلالة احصائية ٠,٠١٧ ($p < ٠,٠٥$) هذه النتائج تثبت ان استخدام كلا التطبيقين فعال في تحسين فهم النصوص العربية.

ABSTRAK

Nur Arsyta Febrianti 210101020333 *Efektivitas Penggunaan Aplikasi Google Lens dan Google Terjemah sebagai Media Pembelajaran dalam Meningkatkan Keterampilan Membaca Siswa Kelas X di MAN 3 Banjarmasin.* Dosen pembimbing Dr.Rahmat Shdiqin,S.S.,M.Pd.I. Pada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Antasari Banjarmasin. 2025.

Kata Kunci: *Google Lens, Google Terjemah, Maharah Qira'ah, Pembelajaran Bahasa Arab.*

Latar belakang penelitian ini didasari oleh tantangan yang dihadapi siswa dalam memahami teks berbahasa Arab, khususnya pada keterampilan membaca (maharah qirā'ah). Metode pembelajaran konvensional yang cenderung bergantung pada penjelasan guru secara penuh seringkali membuat siswa pasif dan kesulitan dalam memahami makna kosakata serta struktur kalimat. Oleh karena itu, penelitian ini bertujuan untuk: (1) mengetahui efektivitas penggunaan aplikasi *Google Lens* dan *Google Translate* dalam meningkatkan kemampuan membaca siswa, (2) mengetahui perbedaan hasil belajar antara siswa yang menggunakan aplikasi tersebut dan yang tidak menggunakannya di kelas X MAN 3 Banjarmasin.

Dengan menggunakan pendekatan kuantitatif dan metode quasi-eksperimen, penelitian ini melibatkan dua kelas: eksperimen dan kontrol (masing-masing 27 siswa). Rata-rata nilai *pre-test* siswa kelompok eksperimen adalah 60,70 dan meningkat menjadi 86,11 pada *post-test*. Hasil uji Mann-Whitney menunjukkan perbedaan yang signifikan secara statistik 0,017 ($p < 0,05$). Hasil ini membuktikan bahwa penggunaan kedua aplikasi tersebut efektif dalam meningkatkan pemahaman teks bahasa Arab.

شكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله والشكر لله سبحانه وتعالى، بتوفيق هدايته ورحمته، تمكّن الكاتب من إتمام كتابة الرسالة التي بعنوان " فعالية استخدام تطبيق جوجل لينس مع جوجل ترجمة كالوسيلة التعليمية في المهارة القراءة لطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة بنجارماسين."

صلوات وسلام دائمين على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه، الذي أرسلهم الله سبحانه وتعالى ليخرجوا الناس من ظلمات الجاهلية إلى النور الذي يضيء، ويملأ الحياة بالعلم والمعرفة كما هو الحال الآن.

بالطبع، لن تكون هذه البحث دون دعاء وجهود ودعم من الأشخاص الرائعين الذين يقفون وراء الكاتب، الذين كانوا دائماً مخلصين في تقديم الدعاء والتحفيز والتعليم والدعم المادي والمعنوي. في هذه المناسبة، يود الكاتب أن يعبر عن أسمى آيات الشكر والامتنان لجميع الأطراف التي قامت بتوجيه الكاتب ودعمه سواء من الناحية المعنوية أو المادية طوال فترة إعداد هذه الرسالة، سائلين الله تعالى أن يجزيهم عن ذلك أجراً عظيماً. ومن باب حسن النية، يتقدم الكاتب بجزيل الشكر إلى:

١. فضيلة المكرم الدكتور الحاج حمدان الماجستير، كعميد كلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

٢. فضيلة المكرم الدكتور رحمت صادق المايسير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية، وكمشرف البحث العلمي، الذي قدم الكثير من المساعدة، والتوجيه، والإرشاد للباحثة منذ بداية الدراسة الجامعية حتى تمكن الكاتبة من إتمام هذا البحث.

٣. فضيلة المكرم عارف رحمن حكيم الماجستير ، كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية الذي قدم توجيهات لكتابة البحث العلمي التي تتوافق مع تطورات برنامج الدراسة.

٤. أساتيد و أساتذة وموظفين وموظفات كلية التربية والتعليم في جامعة الإسلامية الحكومية أنتساري بانجارماسين الذين قدموا الكثير من العلم والخدمات الجيدة طوال فترة دراستي.

٥. وموظفين وموظفات كلية التربية والتعليم في جامعة الإسلامية الحكومية أنتساري بانجارماسين الذين قدموا الكثير من العلم والخدمات الجيدة طوال فترة دراستي.

٦. الدكتور سيف الدين الماجستير، رئيس مكتبة جامعة الإسلامية الحكومية أنتساري بانجارماسين وجميع العاملين الذين قدموا خدمات متميزة للباحث في الحصول على الكتب المطلوبة.

٧. الدكتور كيائي محمد فاضل أنصاري الماجستير، رئيس معهد النجاح للبنات في شينداي ألوس، وجميع الموظفين والمرافقين الذين كانوا على استعداد لتوفير إذن البحث والمعلومات المطلوبة.

الباحثة تدرك أن كتابة هذا البحث العلمي التخرج لا تزال بعيدة عن الكمال. لذلك، تأمل الباحثة في وجود مدخلات، سواء كانت اقتراحات أو نقد بناء من جميع الأطراف. نأمل أن يكون هذا البحث العلمي التخرج مفيدة بشكل خاص للباحثة نفسها وبشكل عام للقراء.

بنجرماسين، ٢٠٢٥..... م

٢١ ذوالحجة ١٤٤٦ هـ

الباحثة

محتويات البحث

الموضوع	الصفحة
صفحة العنوان	أ
إقرار الطالبة	ب
دليل خال من الانتحال	ج
الموافقة	د
الاعتماد من طرف لجنة المناقشة	ه
ملخص البحث	و
شكر والتقدير	ح
محتويات البحث	ي
قائمة الجداول	ن
قائمة الصور	س
قائمة الملاحق	ع

الباب الأول

المقدمة

خلفية البحث	١
التحديد الإجرائي	٤
أسئلة البحث	٧
أهداف البحث	٨

أهمية البحث	٨
الدراسات السابقة المناسبة	٩
الفرضية البحث	١٢
هيكل البحث	١٢

الباب الثاني

الإطار النظري

١. وسائل التعليم	١٤
أ. تعريف وسائل التعليم	١٤
ب. أهداف وسائل التعليم	١٦
ج. استخدام التكنولوجيا في وسائل التعليم	١٧
٢. مهارة القراءة	١٨
أ. تعريف مهارة القراءة	١٨
ب. أنواع القراءة	٢٠
ج. أهداف تعليم القراءة	٢١
٣. تكنولوجيا التعليم	٢٣
أ. تعريف التكنولوجيا	٢٣
ب. استخدام تكنولوجيا التعليم	٢٥
ج. أهداف تكنولوجيا التعليم	٢٥
د. الفوائد والتحديات في استخدام التكنولوجيا	٢٦
٤. جوجل لينس و جوجل ترجمة	٢٧

أ. تعريف جوجل لينس	٢٧
ب. تعريف جوجل ترجمة	٢٨
ج. ألفوائد جوجل لينس و جوجل ترجمة	٢٩
د. مزايا و عيوب جوجل لينز و جوجل ترجمة	٣٠
هـ. أهداف جوجل لينس و جوجل ترجمة	٣١

الباب الثالث

منهجية البحث

١. نوع وموقع البحث	٣٣
٢. تصميم البحث	٣٤
٣. السكان والعينة	٣٥
٤. البيانات ومصادر البيانات	٣٦
٥. أسلوب الجمع البيانات	٣٧
٦. أسلوب تحليل البيانات	٣٨

الباب الرابع

تحليل البايات ومناقشتها

أ. لمحة عن ميدن البحث	٤٣
ب. تنفيذ تدريس اللغة العربية في الصفل التجريبي والصف الضابط	٥١
ج. تقديم البيانات	٥٣
د. تحليل البيانات وتفسيرها	٦٢
هـ. مناقشة البيانات	٦٨

الباب الخامس

الخاتمة

أ. خلاصة البحث	٧٣
ب. الافتراضات	٧٤
قائمة المراجع	٧٦
الملاحق	٨٠
سيرة ذاتية للباحثة	١١٣

قائمة الجداول

الرقم	الصفحة
٤,١	قائمة المرافق والتجهيزات ٤٦
٤,٢	حالة المرافق المادية الداعمة للتعليم ٥١
٤,٣	وقت التعلم ٥١
٤,٤	: الجدول الدراسي ٥٧
٤,٥	نتائج اختبار القبلي ٦٢
٤,٦	نتائج اختبار البعدي ٦٤
٤,٧	نتائج تحليل الاختبار الصلاحية ٦٤

قائمة الصور

- الصورة ٣,١ تصميم المجموعة الضابطة التجريبي ٣٤
- الصورة ٤,١: نتائج التحليل الإحصائي ٦٢
- الصورة ٤,٢ نتائج تحليل الثبات ٦٥
- الصورة ٤,٣ نتائج تحليل الطبيعية ٦٥
- الصورة ٤,٤ نتائج تحليل التجانسية ٦٦
- الصورة ٤,٥ مخرجات اختبار مان-ويتني ٦٧

قائمة الملاحق

صفحة	موضوع
٨٠	وحدة تعليمية
٨٦	جدول مواصفات الإختبار القبلي والبعدي
٨٧	أسئلة الإختبار القبلي
٩١	أسئلة الإختبار البعدي
٩٥	المدة التعليم
٩٧	اختبار صدق الأسئلة
٩٩	اختبار الثبات
١٠٠	شهادة إتمام مناقشة خطة البحث
١٠١	رسالة موافقة البحث
١٠٢	رسالة تصريح البحث
١٠٣	ر سالة انتهاء البحث
١٠٦	كتاب التشاور مع الشرفة
١٠٨	الصورة:التعلم في الصف الضابط
١١٠	الصورة:التعلم في الصف التجريبي